

තනි පුද්ගල ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම.

01. කාර්යාලයෙන් ලබා ගන්නා අයදුම්පත පැහැදිලි අකුරින් සම්පූර්ණ කර, ඒ සමඟ ඇති ව්‍යාපාරයේ ප්‍රාග්ධන වටිනාකම සහ වාර්ෂික පිරිවැටුම (capital expenditure and annual turnover) සඳහන් ප්‍රකාශය සම්පූර්ණ කර, ව්‍යාපාරය පිහිටි ස්ථානය අයත් වසමේ ග්‍රාම නිලධාරීගේ අත්සන් සහිතව නැවත භාර දිය යුතුය.
02. ඊට අමතරව ව්‍යාපාරය පිහිටි ස්ථානයේ ඔප්පුවෙහි පිටපතක් ග්‍රාම නිලධාරී මගින් සහතික කර භාර දිය යුතුය. අදාළ ඔප්පුව නිරවුල් විය යුතුය. අදාළ ස්ථානයේ ව්‍යාපාරය හිමිකරු හැර වෙනත් අයෙකුට අයත්ව පවතී නම්, එම හිමිකරුගෙන් ඔහුගේ කැමැත්ත ප්‍රකාශිත ලිපියක් ග්‍රාම නිලධාරී ඉදිරියේදී අත්සන් කර ලබා දිය යුතුය. නැතහොත් බදු ඔප්පුව ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි කරන ලද බදු ඔප්පුවක් විය යුතුය.
03. ව්‍යාපාර නාමය ඉංග්‍රීසි block capital අකුරුවලින් පමණක් ලිවිය යුතුය.
04. ග්‍රාම නිලධාරී විසින් සහතික කරන ලද ජාතික හැඳුනුම්පතෙහි ඡායා පිටපතක්.
05. ව්‍යාපාරය පවත්වාගෙන යාම සඳහා අවශ්‍ය දැනුම, පළපුරුද්ද ලබා ගෙන ඇති ආකාරය පිළිබඳව සඳහන් ලිපි ලේඛන. (ග්‍රාම නිලධාරී විසින් සහතික කළ යුතුය.)
06. ඔබගේ ව්‍යාපාර ස්ථානයට ළඟා විය හැකි මාර්ගයේ දළ සටහනක් සහ දුරකථන අංකය සඳහන් කිරීම.
07. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය, අයදුම්පත කාර්යාලයට ගෙනවිත් භාර දෙන දිනය වන විට මාස 03ක් ඇතුළත දිනයක් විය යුතුය. තවද ව්‍යාපාරයේ ආරම්භක දිනය මසක් ඇතුළත දිනයක් නම් අමතර දඩ මුදලක් අය නොකෙරේ.
08. ව්‍යාපාර නාමය ඉල්ලුම්කරු රජයේ සේවයේ නිරත නොවන බවට ග්‍රාම නිලධාරී සහතිකය.
09. ඡායා පිටපත් ලබා දීමේදී A 4 ප්‍රමාණයෙන් පමණක් ලබා දෙන්න.
10. ව්‍යාපාරයට අවශ්‍ය භාණ්ඩ මිළදී ගන්නා ලද බිල්පත් (අවම 03).

ஈழநாடு சபா அமைச்சர் அலுவலகம்
பட்டினம் என்.பி.பி.பி.பி.
From No.S.P.R.B.N.

வெவ்வேறு(உ.ப.)பார்.1
வியாபாரநிலையம்(தெ.மா)ஆர்.1
TradingPlaces(SP)R1

தென் மாகாண சபை
Southern Provincial Council
2019 ஆம் ஆண்டு 04 ஆவது சட்டம்
வெவ்வேறு(உ.ப.)பார்.1 கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்ட
2019 ஆம் ஆண்டு 04 ம் இலக்கமுடைய தென் மாகாணத்தின்
வணிக நிலையம் பதிவு தொடர்பாக சாசனம்
Southern Provincial Trading Places Registration
Statue No.04 of 2019

ஒருவருக்கு அமைச்சர்
விண்ணப்ப பத்திரத்தின் இல
No.of Application

SP.....

தனிப்பட்ட வெவ்வேறு(உ.ப.)பார்.1 கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்ட
ஒருவருக்கு அமைச்சர்

தனிப்பட்ட வியாபார நிலையம் பதிவுசெய்வதற்கான
விண்ணப்ப பத்திரம்

APPLICATION FOR REGISTRATION OF
AN INDIVIDUAL TRADING PLACE

சான்றிதழ் அமைச்சர்
சான்றிதழ் எண்

No.of certificate

SP.....

1.வியாபார அமைச்சர் வியாபார பெயர் The business name	
2.வியாபார அமைச்சர் வியாபார தன்மை The general nature of the business	
3.முக்கிய வியாபார அமைச்சர் பிரதான வியாபார நிலையம் The principal place of the business	
4.வியாபார அமைச்சர் வியாபாரம் ஆரம்பித்த திகதி The date of commencement of the business	

5.මෙම ව්‍යාපාරය වෙනත් ව්‍යාපාර නාමයක් හෝ නාමයක් යටතේ ද පවත්වාගෙන යන්නේ නම් එය/ඒවා இந்த வியாபாரத்தை மற்றொரு வர்த்தக பெயர் அல்லது பெயரின் கீழ் நடத்தினால், அது / ஆகும் Any other business name or name under which the business is carried on	
6.අයිතිකරුගේ සම්පූර්ණ නම உரிமையாளரின் முழு பெயர் Full name of owners	
7.අයිතිකරුවෙකුත් නමකින් ද හැඳින්වේ නම් එකී නම உரிமையாளர் வேறு பெயரில் தெரிந்தால் அந்த பெயர் If the owner is known by any other name such name	
8.අයිතිකරුගේ පුරවැසිභාවය உரிமையாளரின் குடியுரிமை The national of the owner	
9. අයිතිකරු සාමාන්‍යයෙන් පදිංචි ස්ථානය உரிமையாளர் பொதுவாக வசிக்கும் இடம் The usual residence or the owner	
10.ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසයේ නම பிரதேச செயலகத்தின் பிரிவின் பெயர் Name of the divisional secretary's division	
11. අයිතිකරු වෙනත් ව්‍යාපාරයක යෙදී සිටිනම් එය உரிமையாளர் வேறொரு தொழிலில் இருந்தால் The other business occupation if any of the owner	
12.අයිතිකරුගේ දුරකථන අංකය உரிமையாளரின் தொலைபேசி எண் Owner telephone no.	
13. අයිතිකරුගේ විද්‍යුත් තැපෑල ලිපිනය உரிமையாளரின் மின்னஞ்சல் முகவரி Owner e-mail address	

14.ජාතික හඳුනාගැනීමේ අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் Owner N.I.C.No.	
15.ප්‍රාග්ධන වියදම மூலதன செலவு Capital expenditure	
16.වාර්ෂික වැටුප வருடாந்த சம்பளம் Annual turnover	

දකුණු පළාතේ පළාත් වෙළෙඳ ස්ථාන ලියාපදිංචි කිරීමේ රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතවයි.

தென்மாகாணத்தின்மாகாணவியாபாரநிலையம்பதிவுசெய்யும்பதிவாளர்களுக்கு.

To the provincial registrar of trading places for the Southern Province.

ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව මම මෙයින් ඉදිරිපත් කරමි.

பதிவு செய்வதற்கான தேவையான மேற்கண்ட விபரம் அறிக்கையை நான் அதன் மூலம் சமர்ப்பிக்கிறேன்.

The above statement or particulars required for the purpose of registration is hereby furnished by me.

.....
ව්‍යාපාරය අයිතිකරුගේ නම

வர்த்தக உரிமையாளரின் பெயர்

Signature of owner of the business

දිනය

திகதி

Date.....

1) வெළுதாமக் காயசன/அபசனசன கிரீமக் ஸை நிக்ஸாடனசக் நமீ வெலுதாமீ கர்நு லௌ
காயசன/அபசனசன ஸை நிக்ஸாடனச கர்நு லௌ ஸாஸீவ பஹுதிரிவ ஸடனன் கர்நன்.
வர்த்தகம் ஒரு இறக்குமதி / ஏற்றுமதி அல்லது ஒரு தயாரிப்பு என்றால், வர்த்தகம் செய்யப்படும் இறக்குமதி /
ஏற்றுமதி அல்லது தயாரிக்கப்பட்ட பொருட்களை தெளிவாகக் கூறுங்கள்.
If trading, Import/Export of Manufacture, state clearly the type of goods that are being
traded/imported / exported of Manufactured.

2) வியாபார கடுயுது நியக வடுயென் காரமீக கல டினச மெகி ஸடனன் கர்நன்.

வியாபாரம் ஆரம்பித்த திகதியைக் குறிப்பிடவும்.

State here the actual date of commencement of business activities.

3) மூல் ஈரு வரின் ஸுடின்வென வாகம ஈருவ் வமீபூர்ஈ நம மெகி ஸடனன் கர்நன்.

முதல் எழுத்து என்று அழைக்கப்படும் குடும்பப்பெயர் உட்பட முழு பெயரை இங்கே குறிப்பிடவும்.

Full name with names denoted by initials

4) ஸாமாந்யசென் ஸாவீகா வன நமவ அமகர்வ வெனன் நமீ ஈருமென் (ஸமீபூர்ஈசென்)வீவாக
காந்நாவிக் ஸமீகன்வென் நமீ வீவாகவென் பூர் நமீ (ஸமீபூர்ஈசென்) ஸடனன் கர்நன்.

, பொதுவாகப் பயன்படுத்தப்படும் பெயரைத் தவிர வேறு பெயர்கள் இருந்தால்,
(முழுமையாக)விவாகமான பெண் தொடர்பாக பெயர் விவாகத்திற்கு முன் பெயரை (முழுமையாக)
குறிப்பிடவும்.

Any other name (in full) used in addition to the usual names in case of married women the
maiden name (in full)

5) ஓல்பூமீ பருயவ அன்ஸன் ஸுநீய ஸுந்நெ வியாபாரச அகிகிகர்ஓ ஸுடீமலிக நமீன் வீகா வியாபாரசெகி
நமீன் நோவெ.

விண்ணப்ப பத்திரத்திற்கு கையொப்பமிட வேண்டியது வியாபார உரிமையாளரின் பெயரில், ஆனால் வணிகத்தின்
பெயரில் அல்ல

The application should be signed by the individual in his name and not in the business name.

6) வெக்பன்,மூடல் ஈருவூமீ ஸை ஸுபூல் ஈருவூமீவல ஓவீமீ லௌ ஸுநுந்நா வடுயென் பலான் வெலெட
ஸீவா லியாபடீ-வீ கிரீமீ ரெகீஸ்டர் டுஈஈ பலான ஸுநுவென் ஸவன் கர் ஸீவா லியாபடீ-வீ ஸுபூல்
மகின் ஸீவீ ஸுநு.

காசோலைகள், பண ஆணைகள் அல்லது அஞ்சல் ஆர்டர்கள் செலுத்துபவர் என்ற முறையில், மாகாணத்தின்
வியாபாரநிலையம்பதிவுதென் மாகாணத்தைக் குறிப்பிட்டு பதிவுசெய்த தபால் மூலம் அனுப்ப வேண்டும்.

Cheques/Money order or postal orders should be drawn in favour of provincial registrar or
companies southern province and sent under registered post.

**(6-1) යටතේ ව්‍යාපාරික ආදායම හෝ නාමික ප්‍රාග්ධනය පිළිබඳ
අයදුම්කරුගේ ප්‍රකාශය**

දිනය 20...../...../.....

පළාත් සභකාර සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර්
ප්‍රාදේශීය ලේකම්/අති.දිසාපති
බෝපෙ පෝද්දල.

ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කිරීම

..... පදිංචි
..... (නම)
..... ස්ථානයේ
20...../...../..... දින සිට ආරම්භ කර පවත්වාගෙන යනු ලබන / පූර්ව අවශ්‍යතාවයක් වශයෙන් ආරම්භ කිරීමට
අපේක්ෂිත (විශේෂ අවස්ථාවලදී පමණි) ව්‍යාපාරය.....
නමින් ඔබ ආයතනයේ / කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි කරන ලෙස ඉල්ලමි.

01. (i). මෙම ව්‍යාපාරයේ වාර්ෂික පිරිවැටුම රු.
(හාණ්ඩ හා සේවාවන්හි මුළු විකුණුම් මිල)
- (ii). එම ව්‍යාපාරය සඳහා ප්‍රාග්ධන වියදම රු.
(ඉඩම්, ගොඩනැගිලි, යන්ත්‍රෝපකරණ, රථ වාහන , ලී බඩු සඳහා වූ
මුළු වියදම)
- (iii). වෙනත් රු.

02. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය
03. දුරකථන අංකය
04. ඉහත විස්තර නිවැරදි බව සහතික කරමි.

දිනය 20...../...../.....
.....
අයදුම්කරුගේ අත්සන

සහකාර සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර් / ප්‍රාදේශීය ලේකම්

- (i). ඉහත නම සඳහන් ඉල්ලුම්කරු /ඉල්ලුම්කාරිය රාජ්‍ය සේවයේ නිරත නොවන බව / නිරත වන බව තහවුරු කරමි.
- (ii). ඉහත විස්තර නිවැරදි බව සහතික කරමි. දකුණු පළාත් සභාවේ 2019 අංක 4 දරණ ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි කිරීමේ ප්‍රඥප්තිය යටතේ ඉහත ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම සුදුසුය.
- (iii). පහත හේතූන් අනුව ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම සුදුසු නොවේ.

දිනය 20...../...../.....
.....
ග්‍රාම නිලධාරී